

Felhasználói utasítás
(Az eredeti utasítások
fordítása)

HU



N420928A - Rev.00 - 06/23

AirLeaf

EEB749 - EFB749 - EGB749
EEA649 - EEB649 - EFA649 - EFB649

ECA644 - ECA647 - EWF644 - EWF647
E4T643 - E2T543 - B3V137

Mindenekelőtt szeretnénk megköszönni Önnek, hogy termékünket választotta.

Biztosak vagyunk abban, hogy elégedett lesz vele, hiszen a lakás légkondicionálásban elérhető legmodernebb technológiát képviseli.

A jelen kézikönyvben szereplő ajánlások betartása esetén az Ön által vásárolt termék problémamentesen fog üzemelni és optimális szobahőmérsékletet fog biztosítani minimális energiaköltségek mellett.

INNOVA S.r.l.

Megfelelőség

Kérjük, olvassa el a Telepítési kézikönyvben.

Jelölések



TARTALOMJEGYZÉK

1	Kódok	7
1.1	A kiegészítők kódjai	7
2	Általános információk	9
2.1	A kézikönyvről	9
2.1.1	Szerkesztői piktogramok	9
2.1.2	Piktogramok a terméken	9
2.1.3	Címzettek	9
2.1.4	A kézikönyv felépítése	9
2.2	Megsemmisítés	10
2.3	Általános figyelmeztetések	10
3	M7 sorozatú falikezelők EEB749 - EFB749 - EGB749	11
3.1	Kezelőfelület	11
3.1.1	Leírás	11
3.1.2	Kijelző	11
3.1.3	A gombok funkciói	11
3.2	Fő funkciók	12
3.2.1	Általános indítás	12
3.2.2	A falikezelő stand-by-ba állítása	12
3.2.3	Szobahőmérséklet állítás	12
3.2.4	Automatikus évszakváltás (Fűtés/Hűtés)	12
3.2.5	Csak hűtés üzemmód	12
3.2.6	Csak fűtés üzemmód	12
3.2.7	Működés automatikus üzemmódban	12
3.2.8	Működés minimális sebességen	12
3.2.9	Működés maximális sebességen	12
3.2.10	Nyomógombok blokkolása	12
3.3	Alapmenü	13
3.3.1	Menüpontok	13
3.3.2	Skála	13
3.3.3	Csengő hangerő állítása	13
3.3.4	Gyári reset	13
3.4	Figyelmeztetések	13
3.4.1	Hosszú idejű kikapcsolás	13
3.4.2	Vezérlő blokkolás esetén	13
3.4.3	Riasztás kijelzése a falikezelőn	13
3.4.4	Szűrőtisztítás riasztás resetelése	14
4	Smart Touch falikezelők EEA649 - EEB649 - EFA649 - EFB649	15
4.1	Kezelőfelület	15
4.1.1	Leírás	15
4.1.2	Kijelző	15

4.1.3	A gombok funkciói	15
4.2	Fő funkciók	16
4.2.1	Általános indítás	16
4.2.2	Üzem mód beállítása	16
4.2.3	A falikezelő stand-by-ba állítása	16
4.2.4	Szobahőmérséklet állítás	16
4.2.5	Működés automatikus üzemmódban	16
4.2.6	Csendes üzemmód	16
4.2.7	Éjszakai üzemmód	16
4.2.8	Maximális ventilátorsebesség	16
4.2.9	Nyomógombok blokkolása	16
4.2.10	Fényerő csökkentése	16
4.2.11	Kikapcsolás	17
4.2.12	Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása	17
4.2.13	Wifi hálózat, BE, KI, reset	17
4.3	Figyelmeztetések	17
4.3.1	Hosszú idejű kikapcsolás	17
4.3.2	Riasztás kijelzése a falikezelőn	17

5 Készülékbe szerelt vezérlők ECA644 - ECA647 - EWF644 - EWF647. 18

5.1	Kezelőfelület	18
5.1.1	Leírás	18
5.1.2	Kijelző	18
5.1.3	A gombok funkciói	18
5.2	Fő funkciók	19
5.2.1	Általános indítás	19
5.2.2	Üzem mód beállítása	19
5.2.3	A vezérlő stand-by-ba állítása	19
5.2.4	Szobahőmérséklet állítás	19
5.2.5	Működés automatikus üzemmódban	19
5.2.6	Csendes üzemmód	19
5.2.7	Éjszakai üzemmód	19
5.2.8	Maximális ventilátorsebesség	19
5.2.9	Nyomógombok blokkolása	19
5.2.10	Fényerő csökkentése	19
5.2.11	Kikapcsolás	20
5.2.12	Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása	20
5.2.13	Wifi hálózat, BE, KI, reset	20
5.3	Figyelmeztetések	20
5.3.1	Hosszú idejű kikapcsolás	20
5.3.2	Riasztás kijelzése a falikezelőn	20

6 Készülékbe szerelt vezérlő E4T643 21

6.1	Kezelőfelület	21
6.1.1	Leírás	21
6.1.2	Kijelző	21
6.1.3	A gombok funkciói	21
6.2	Fő funkciók	22
6.2.1	Általános indítás	22
6.2.2	Üzem mód beállítása	22

6.2.3	A vezérlő stand-by-ba állítása	22
6.2.4	Szobahőmérséklet állítás	22
6.2.5	Működés automatikus üzemmódban	22
6.2.6	Működés minimális sebességen.	22
6.2.7	Szüpercsendes üzemmód	22
6.2.8	Működés maximális sebességen	22
6.2.9	Nyomógombok blokkolása	22
6.2.10	Fényerő csökkentése	22
6.2.11	Kikapcsolás	23
6.2.12	Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása	23
6.3	Figyelmeztetések	23
6.3.1	Hosszú idejű kikapcsolás	23
6.3.2	Riasztás kijelzése a falikezelőn	23
7	Készülékbe szerelt vezérlő E2T543	24
7.1	Kezelőfelület	24
7.1.1	Leírás	24
7.1.2	Kijelző	24
7.1.3	A gombok funkciói	24
7.2	Fő funkciók	25
7.2.1	Általános indítás	25
7.2.2	Üzemmód beállítása	25
7.2.3	A vezérlő stand-by-ba állítása	25
7.2.4	Szobahőmérséklet állítás	25
7.2.5	Ventilátorsebesség állítása	25
7.2.6	Nyomógombok blokkolása	25
7.2.7	Fényerő csökkentése.	25
7.2.8	Kikapcsolás	25
7.3	Figyelmeztetések	25
7.3.1	Hosszú idejű kikapcsolás	25
7.3.2	Riasztás kijelzése a falikezelőn	25
8	Sebeségválasztó B3V137	27
8.1	Kezelőfelület	27
8.1.1	Leírás.	27
8.1.2	Kijelző	27
8.1.3	A gombok funkciói	27
8.2	Fő funkciók	28
8.2.1	Általános indítás.	28
8.2.2	A vezérlő stand-by-ba állítása	28
8.2.3	Ventilátorsebesség állítása	28
8.2.4	Kikapcsolás	28
8.3	Figyelmeztetések	28
8.3.1	Hosszú idejű kikapcsolás.	28
8.3.2	Riasztás kijelzése a falikezelőn	28
10	Karbantartás	29
10.1	Előzetes figyelmeztetések	28
10.2	Rendszeres karbantartás	28

10.2.1	Külső tisztítás	29
10.2.2	Légszűrő tisztítás.	29
10.3	Energiamegtakarítási ajánlások	35
11	Hibakeresés	35
11.1	Előzetes figyelmeztetések	35
11.2	Hibakeresési táblázat	35

KÓDOK

1.1 A kiegészítők kódjai

	Kiegészítő leírása	Kombinálható termékek	Kód
Készülékbe szerelt vezérlők			
Vezérlőpanelek			
	SMART TOUCH érintőfelületes, készülékbe szerelt kezelőegység, folyamatos modulációval, termosztáttal. Integrált wifi modul	SL 4 csöves	EWF647II (1)
	SMART TOUCH érintőfelületes, készülékbe szerelt kezelőegység, folyamatos modulációval, termosztáttal. Integrált wifi modul	SL FULL FLAT SL SLS RS RS FULL FLAT	EWF644II (1)
	SMART TOUCH érintőfelületes, készülékbe szerelt kezelőegység, folyamatos modulációval, termosztáttal	SL 4 csöves	ECA647II (1)
	SMART TOUCH érintőfelületes, készülékbe szerelt kezelőegység, folyamatos modulációval, termosztáttal	SL FULL FLAT SL SLS RS RS FULL FLAT	ECA644II (1)
	Készülékbe szerelt SMART TOUCH elektronikus vezérlőegység fix ventilátorsebesség változtatással, termosztáttal	SL FULL FLAT SL SLS RS RS FULL FLAT	E4T643II (1)
	Készülékbe szerelt elektronikus 4 sebességű vezérlő szobatermosztáttal	SL FULL FLAT SL SLS RS RS FULL FLAT	E2T543II (1)
Sebességválasztó			
	Készülékben lévő sebességválasztó. Standard, egyérintkezős falitermosztátokhoz való csatlakoztatásra	SL FULL FLAT SL SLS RS RS FULL FLAT	B3V137II (1)
Falikezelők, M7 sorozat			
Falikezelők			
	Falra szerelhető LED elektronikus vezérlőpanel érintőfelülettel, termosztát-tal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel. Bluetooth csatlakozás. Szín fehér	Mind	EGB749II
	Falra szerelhető LED elektronikus vezérlőpanel érintőfelülettel, termosztát-tal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel, integrált wifi	Mind	EFB749II
	Falra szerelhető LED elektronikus vezérlőpanel érintőfelülettel, termosztáttal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel. Kábeles csatlakozás. Szín fehér	Mind	EEB749II
Falikezelők, Smart Touch sorozat			

1. A kiegészítőket be lehet szereltetni és teszteltetni a gyárban.

2. Az eszköz kábellel kapcsolódik a vezérlőpanelhez. A WiFi antenna lehetővé teszi az alkalmazáson keresztüli használatot.

	Kiegészítő leírása	Kombinálható termékek	Kód
Falikezelők			
	Falra szerelhető Smart Touch elektronikus vezérlőpanel termosztáttal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel, integrált wifi modullal, InnovApp. Kábeles csatlakozás. Szín fekete	Mind	EFA649II (2)
	Falra szerelhető Smart Touch elektronikus vezérlőpanel termosztáttal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel, integrált wifi modullal, InnovApp. Kábeles csatlakozás. Szín fehér	Mind	EFB649II (2)
	Falra szerelhető Smart Touch elektronikus vezérlőpanel termosztáttal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel. Kábeles csatlakozás. Szín fekete	Mind	EEA649II
	Falra szerelhető Smart Touch elektronikus vezérlőpanel termosztáttal, szobahőmérséklet- és relatív páratartalom érzékelővel. Kábeles csatlakozás. Szín fehér	Mindl	EEB649II

1. A kiegészítőket be lehet szereltetni és teszteltetni a gyárban.

2. Az eszköz kábellel kapcsolódik a vezérlőpanelhez. A WiFi antenna lehetővé teszi az alkalmazáson keresztüli használatot.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

2.1 A kézikönyvről

Ez a kézikönyv a készülék helyes kezeléséhez szükséges összes információt tartalmazza.

- ⚠ Ez a használati utasítás a készülék szerves részét képezi, ezért gondosan meg kell őrizni, és MINDIG a készülékhez kell tartoznia, még akkor is, ha azt más tulajdonosnak vagy felhasználónak adják át, vagy más rendszerbe helyezik át. Sérülés vagy elvesztés esetén töltsön le egy másolatot a weboldáról.
- ⚠ Minden tevékenység megkezdése előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és kövesse az egyes fejezetekben található utasításokat.
- ⚠ A gyártó nem vállal felelősséget a jelen kézikönyvben foglalt szabályok be nem tartásából eredő személyi vagy anyagi károkért.
- ⚠ Ez a dokumentum a törvény értelmében bizalmas, és a vállalat kifejezett engedélye nélkül nem sokszorosítható vagy továbbítható harmadik félnek.

2.1.1 Szerkesztői piktogramok

A következő fejezetben található piktogramok gyors és egyértelmű tájékoztatást nyújtanak a gép helyes és biztonságos használatához szükséges információkról.

A biztonsághoz kapcsolódóan

- ⚠ **Magas kockázatú figyelmeztetés (vastag szöveg)**
 - A fent leírt művelet súlyos testi sérülések, halálos kimenetel és a készülék és/vagy a környezet súlyos károsodásának kockázatára figyelmeztet, ha a műveletet nem a biztonsági rendszabályok betartásával végzik.
- ⚠ **Alacsony kockázatú figyelmeztetés (sima szöveg)**
 - A fent leírt művelet kisebb testi sérülések vagy a készülék és/vagy a környezet kisebb károsodásának kockázatával jár, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el.
- ⊖ **Tiltás (sima szöveg)**
 - Tiltott tevékenységeket jelöl.
- ⓘ **Fontos információ (vastag szöveg)**
 - Ez olyan fontos információt jelöl, amit figyelembe kell venni a tevékenységek során.

A szövegben

- eljárások
- felsorolások

In the control panels

- actions required

A tevékenységet követően várható válaszok.

Az ábrákon

- 1 A számok az egyes alkatrészeket jelölik.
- A A nagybetűk a részegységeket jelölik.
- ① A fekete jelekben lévő fehér számok egymás után végrehajtandó műveletek sorozatát jelzik.
- Ⓐ A fehér alapon fekete betű egy képet jelöl olyan ábrán, amelyen több kép van.

2.1.2 Piktogramok a készüléken

A készülék néhány részén piktogramok vannak:

A biztonsághoz kapcsolódóan

- ⚠ **Figyelem: áramütés veszélye**
 - Az érintett személyeket tájékoztatja az elektromos áram jelenlétéről és az elektromos áramütés elszívódásának kockázatáról.

2.1.3 Címzettek

Felhasználó

Olyan nem szakértő személy, aki képes a terméket a megfelelő körülmények között biztonságosan üzemeltetni, az elemi hibadiagnosztikát és a rendellenes működési jelenségeket értelmezni, egyszerű beállítási, tesztelési és karbantartási műveleteket végezni.

Telepítő

Szakember, aki képzett a készüléket elhelyezni és (hidraulikusan, elektromosan. stb.) a rendszerhez csatlakoztatni: ő felel a helyes telepítésért és üzembehelyezésért a jelen kézikönyvnek és a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően.

Műszaki szervizközpont

Szakképzett és a gyár által közvetlenül felhatalmazott szakértő személy, aki elvégezhet minden rendes és rendkívüli karbantartási műveletet, valamint minden olyan beállítást, ellenőrzést, javítást és alkatrészcserét, amely a készülék élettartama alatt szükséges lehet.

2.1.4 A kézikönyv felépítése

A kézikönyv fejezetekre van osztva: és minden fejezet egy vagy több célcsoportnak szól.

Kódok

Ez minden érintettnek szól.

Tartalmazza a kézikönyvben említett termékek és/vagy tartozékok listáját.

Általános információk

Ez minden érintettnek szól. Általános információkat és fontos megjegyzéseket tartalmaz, amelyeket a készülék telepítése és használata előtt meg kell ismerni.

Vezérlőpanelek

Ez minden érintettnek szól.

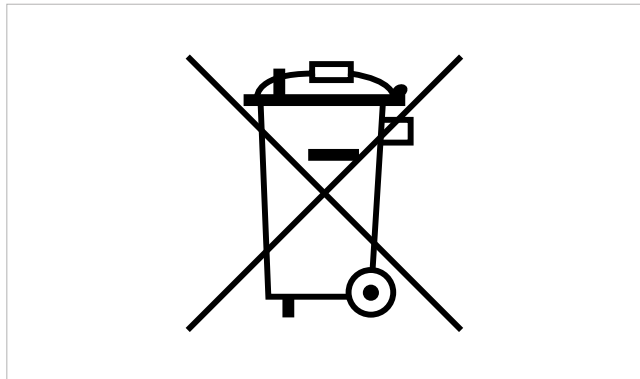
Információt tartalmaz a vezérlési módokról és a fő funkciók használatáról.

Karbantartás és hibakeresés

Ez minden érintettnek szól.

Speciális figyelmeztetéseket és hasznos információkat tartalmaz a rendszeres karbantartási munkákhoz.

2.2 Ártalmatlanítás



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad normál háztartási

hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni az embereket és a környezetet érő károkat, és lehetővé teszi az értékes nyersanyagok újrahasznosítását.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi települési hivatalhoz, a háztartási hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A termék felhasználó általi nem megfelelő ártalmatlanítása a hatályos jogszabályokban előírt közigazgatási szankciók alkalmazását vonja maga után.

Ez a rendelkezés csak az EU tagállamokban érvényes.

2.3 Általános figyelmeztetések

⚠ Ez az utasítás a készülék dokumentációjának szerves részét képezi.

⚠ A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a termék jobbítása érdekében bármikor változtatásokat eszközöljön a modelljeiben, a jelen kézikönyvben leírt alapvető jellemzők sérelme nélkül. A vállalat nem köteles a korábban gyártott, már leszállított vagy gyártás alatt álló gépeket ilyen módosításokkal kiegészíteni.

⚠ Minden javítási vagy karbantartási beavatkozást a műszaki szervíz részlegnek vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie a jelen kézikönyvben leírtak szerint. Ne módosítson és ne nyúljon bele a készülékbe, mert ez veszélyes helyzeteket idézhet elő és a gyártó nem vállal felelősséget az okozott károkért.

⚠ Lakberendezési vagy egyéb tárgyak (bútorok, függönyök, növények, levelek, redőnyök, stb.) nem akadályozhatják a normál légáramlást sem szívó, sem a kifúvó rácsoknál.

⚠ Ne helyezzen semmilyen edényt a készülék tetejére, különösen, ha az folyadékot tartalmaz, mert ez rövidzárlatot vagy a készülék károsodását okozhatja és/ vagy embereket áramütés veszélyének teheti ki.

⚠ Ne támaszkodjon a készülékre.

⚠ Vízszivárgás esetén kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Hívja a műszaki szervízszolgálatot.

⚠ Alkatrészcsereénél csak eredeti alkatrészt használjon.

M7 SOROZATÚ FALIKEZELŐK EEB749 - EFB749 - EGB749

3.1 Kezelőfelület

3.1.1 Leírás

M7 sorozatú, LED elektronikus, érintő kezelőfelületű falikezelő biztosítja:

- a szobahőmérséklet szabályozást
- a fan-coil fő funkcióinak kezelését
- hőmérséklet és páratartalom mérést
- ventilátorsebesség szabályozást

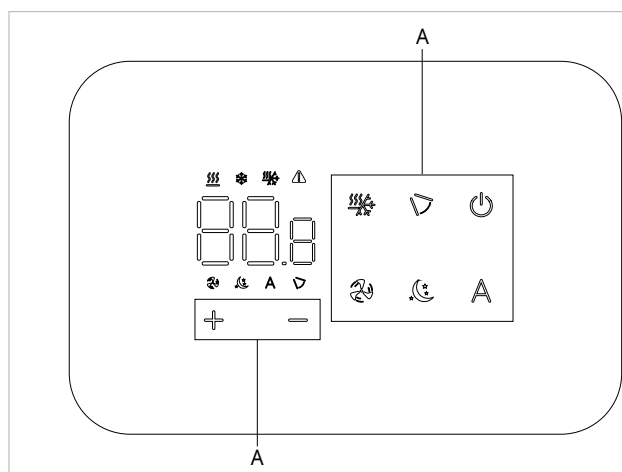
Rendelkeznek:

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a panel fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható a kijelzőn. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.

3.1.2 Kijelző

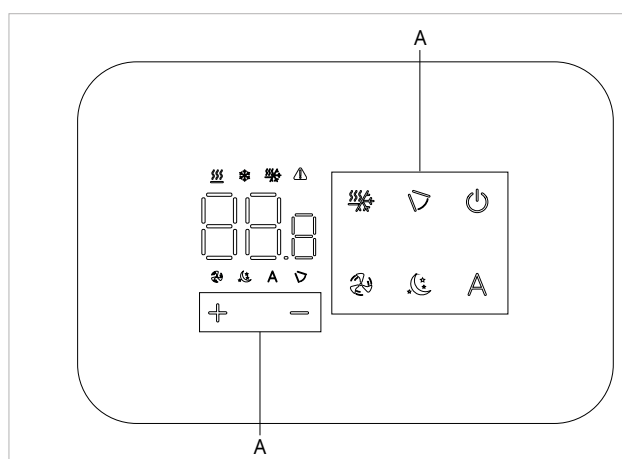
Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A Kijelzőfelület

88.8	Beállított hőmérséklet
+	Hőmérsékleti érték növelése
-	Hőmérsékleti érték csökkentése
⏻	Bekapcsolás / Készenléti állapot
⚠	Riasztási jelzések
▽	Terelőlapát állítás (magas oldalfali fan-coilnél)
🌀	Maximális sebesség
🔥	Fűtés / Hűtés
❄	Hűtési funkció
🔥	Fűtési funkció
A	Auto mód
🌀	Minimális mód

3.1.3 A gombok funkciói



A Gombok felülete

+	Hőmérsékleti érték növelése
-	Hőmérsékleti érték csökkentése
⏻	A készülék be- és kikapcsolására szolgál
▽	Lehetővé teszi a légtelítő lapát állítását
🌀	Lehetővé teszi a maximális ventilátorsebesség bekapcsolását
🔥	Az üzemmód (Fűtés vagy Hűtés) kiválasztását biztosítja
A	Lehetővé teszi az Auto üzemmód bekapcsolását
🌀	Lehetővé teszi a minimális üzemmód funkció bekapcsolását a ventilátor sebesség korlátozásával

3.2 Fő funkciók

3.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a falikezelőnek van tápfeszültsége.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A falikezelő bekapcsolásához:

- nyomja meg a  ikont kb. 2 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.
A készülék bekapcsol.

3.2.2 A falikezelő stand-by-ba állítása

A falikezelő készenléti állapotba állításához:

- nyomja meg a  ikont kb. 2 mp-ig
A szimbólum  jelenik meg.
A falikezelő kikapcsol.

⚠ Stand-by módban a vezérlő biztosítja a fagyvédelmet. Ha a hőmérséklet $<5\text{ }^{\circ}\text{C}$, a szelepkimenet és a hőtermelő engedélyező kimenet automatikusan aktiválódik.

3.2.3 Szobahőmérséklet állítás

A hőmérséklet állításához

- használja a   ikonokat az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez
A kijelzett érték megváltozik.

⚠ A beállítási tartomány $16\text{--}28\text{ }^{\circ}\text{C}$, felbontása $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$.

⚠ A tartományon kívüli értékek $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ között megengedettek, kivéve az automatikus üzemmódban. Ezeket az értékeket csak rövid időre szabad beállítani.

3.2.4 Automatikus évszakváltás (Fűtés/Hűtés)

⚠ A funkció csak 4-csöves készülékeknél használható.

Az automatikus évszakhoz

- nyomja meg a  gombot 10 másodpercig
A szimbólum  mutatja, hogy az automatikus funkció bekapcsol.
Ugyanakkor a két szimbólum valamelyike  vagy  kigyullad az aktuális üzemmód kijelzésére.

⚠ Fűtés funkcióban a szimbólumok a szobahőmérsékletnél magasabb alapjel esetén világítanak.

⚠ Hűtés funkcióban a szimbólumok a szobahőmérsékletnél alacsonyabb alapjel esetén világítanak.

⚠ Helytelen alapjel esetén az aktivált funkció szimbóluma villog, és a szellőzés leáll, amíg el nem éri a megfelelő értéket.

⚠ 15 perc múlva a szimbólumok   valamelyike villog és E6 hibajelzés jelenik meg.

⚠ Kérjük, olvassa el a "Riasztások kijelzése a falikezelőn" fejezetet a 13. oldalon.

3.2.5 Csak hűtés üzemmód

A Hűtési mód választásához

- az ikont  nyomja meg kb. 2 másodpercig
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtési mód bekapcsol.
A készülék páráltatja és hűti a szobát.

⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.

3.2.6 Csak fűtés üzemmód

A Fűtési mód választásához

- az ikont  nyomja meg kb. 2 másodpercig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtési mód bekapcsol.
A készülék fűti a szobát.

⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.

3.2.7 Működés automatikus üzemmódban

Az automatikus üzemmód választásához

- nyomja meg az  gombot kb. 2 másodpercig
A szimbólum  kigyullad és mutatja, hogy a ventilátor automatikus üzemmódban van.

⚠ A ventilátorsebesség automatikusan szabályozódik a minimális és a maximális érték között, egy PI típusú algoritmus alapján, a helyiség hőmérsékleti alapértéktől való tényleges eltérésnek megfelelően.

3.2.8 Működés minimális sebességen

A minimális sebesség választásához

- a gombot  nyomja meg kb. 2 másodpercig
A szimbólum  kigyullad és mutatja, hogy a ventilátor minimális üzemmódban van.

⚠ Ebben a módban a ventilátorsebesség minimális..

3.2.9 Működés maximális sebességen

A maximális sebesség választásához

- a gombot  nyomja meg kb. 2 másodpercig
A szimbólum  kigyullad és mutatja, hogy a ventilátor maximális üzemmódban van.

⚠ A maximális teljesítmény azonnal elérhető fűtésben és hűtésben egyaránt.

⚠ A kívánt szobahőmérséklet elérése után válasszon egy másik sebességet a hőérzet és akusztikai komfort növelése érdekében.

3.2.10 Nyomógombok blokkolása

A nyomógombok blokkolásához

- nyomja meg mindkét   gombot 3 másodpercig.
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ A felhasználó minden beállítást letilt.

⚠ Ismétlje meg a folyamatot a feloldáshoz.

3.3 Alapmenü

Az alapmenü eléréséhez

- kikapcsolt kezelőnél nyomja le a  gombot 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a kijelzőn.
A készülék bekapcsol.
- tartsa lenyomva a  gombot
 - A szöveg  jelenik meg a kijelzőn.
- engedje el a  gombot
A szöveg  jelenik meg a kijelzőn.

A menüben való mozgáshoz

- használja a   ikonokat

Menüpont kiválasztásához és a változtatások megerősítéséhez

- nyomja meg a  ikont kb. 2 mp-ig
A változás megerősítése átvész a következő menüponthoz.

A menüből való kilépéshez

- nyomja meg a  ikont 10 mp-ig
- vagy várjon 30 mp-et az automatikus kilépéshez

 Az utolsó művelettől számított 30 másodperc elteltével a kezelő kialszik és a beállítások elmentődnek.

3.3.1 Menüpontok

CF: Skála

ub: Csengő hangereje

Fr: Gyári reset

3.3.2 Skála

A hőmérséklet mértékegység megváltoztatásához

- válassza: 
- a gombot  nyomja be a megváltoztatáshoz
- válasszon °C-t vagy °F-t
- használja a   ikonokat a menü belüli mozgáshoz
- a gombot  nyomja be a megerősítéshez
Az alapbeállítás szerinti mértékegység a °C.

3.3.3 Csengő hangerő állítása

A hangerő állításához

- válassza: 
- a gombot  nyomja be a megváltoztatáshoz
- használja a   gombokat a növeléshez vagy csökkentéshez
- a gombot  nyomja be a megerősítéshez
A hangerő állítási határai 00-tól (min) 03-ig (max). terjednek.

 A hangerő a változtatás megerősítésével módosul.

3.3.4 Gyári reset

A gyári reseteléshez

- válassza: 
- a gombot  nyomja be a megváltoztatáshoz
- válassza a No-t a beállított paraméterek megtartásához
- válassza a Yes-t a gyári paraméterek reseteléséhez
- használja a   ikonokat a menü belüli mozgáshoz
- a gombot  nyomja be a megerősítéshez
Az alapbeállítás a No.

3.4 Figyelmeztetések

3.4.1 Hosszú idejű kikapcsolás

- Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:
- kapcsolja ki a készüléket
 - állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

 A fagymentesítés funkció nincs bekapcsolva.

3.4.2 Fan-coil blokkolás esetén

-  Ezt az eljárást csak abban az esetben szabad végrehajtani, ha a vezérlő blokkolt állapotba kerül és már nem reagál a parancsokra.

Vezérlő blokkolás esetén

- nyomja egyszerre a  és  gombot 10 mp-ig
 jelenik meg a képernyőn hangjelzés kíséretében
A vezérlő resetelődik.

3.4.3 Riasztás kijelzése a falikezelőn

Riasztáskor a falikezelő kikelzőjén állandó jelzés jelenik meg .
A riasztási kód megjelenítéséhez be kell lépni a beállítási menübe (Menü 04).

 A Beállítási menü eléréséhez előbb be kell lépni az Alapmenübe. Lásd az Alapmenü fejezetet, 13. o.

A riasztás kijelzésére a falikezelőn

- lépjen be az Alapmenübe
- nyomja be: 
- megjelenik: 
- nyomja be: 
- növelje a számot erre: 
- megjelenik: 
- a gombot  nyomja be a megerősítéshez
Megjelenik: .
Ezután megjelenik a fan-coilhoz rendelt szám és a riasztási kód.

 Riasztás esetén a készülék továbbra is fenntartja az aktív funkciókat.

 Szimbólum  jelenik meg a falikezelőn a riasztás kijelzésére.

A menüből való kilépéshez

- nyomja meg a  ikont 10 mp-ig
- vagy várjon 30 mp-et az automatikus kilépéshez

 Az utolsó művelettől számított 30 másodperc elteltével a kezelő kialszik és a beállítások elmentődnek.

Riasztások kijelzése a képernyőn

- E1 Az AIR/T1 szobahőmérsékletszonda lecsatlakoztatva vagy hibás
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E2 Hibás a belső ventilátormotor vagy le van csatlakoztatva
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E3 A H2/T2 víz hőmérséklet szonda lecsatlakoztatva vagy hibás
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E7 Modul kommunikációs riasztás
A Bluetooth kommunikáció nem működik.
- E8 Kommunikációs hiba
Hiba a falikezelő és a fan-coil közötti kommunikációban. A készülék egyik funkciója sem kapcsolható be.
-  villog. Nem megfelelő víz hőmérséklet.
Fűtésben a víz hőmérséklet 30 °C alatti.
-  villog. Nem megfelelő víz hőmérséklet.
Hűtésben a víz hőmérséklet 20 °C feletti.

 Az E7 és E8 hibák a hibakijelzési eljárás nélkül jelennek meg a fali kezelőpanelen.

 Az E7 hiba csak a Bluetooth csatlakozású falikezelővel fordulhat elő (kód EGB749II).

3.4.4 Szűrőtisztítás riasztás resetelése

A villogó  szimbólum jelzi, hogy szűrőtisztításra van szükség.

Szűrőcsere után a szűrőhasználat üzemmódját resetelni kell.

- nyomja be a  ikont kb. 8 mp-ig
A  szimbólum eltűnik.

SMART TOUCH FALIKEZELŐK EEA649 - EEB649 - EFA649 - EFB649

4.1 Kezelőfelület

4.1.1 Leírás

Smart Touch termosztátos, szobahőmérséklet és páratartalom szondás falikezelők elektronikus termosztátok, amelyek több fan-coil távelérését biztosítják.

Biztosítják:

- a szobahőmérséklet szabályozást
- a fan-coil fő funkcióinak kezelését

Rendelkeznek:

- hőmérséklet szondával

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

- ⚠ A falikezelő legfeljebb 30 fan-coil vezérlésére alkalmas.
- ⚠ A szobahőmérséklet szonda biztosítja a fagyvédelmet akkor is, ha a falikezelő készenléti állapotban van.
- ⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a falikezelő fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható a kijelzőn. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.
- ⚠ A csatlakoztatott egyes fan-coilok hibáit nem jelzi a falikezelő.

4.1.2 Kijelző

Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A	Kijelzőfelület
A	Automatikus üzemmód aktív
	Csendes üzemmód aktív
	Maximális ventilátorsebesség aktív
	Éjszakai üzemmód aktív
	Fűtési üzemmód bekapcsolva
	Hűtési üzemmód bekapcsolva
	Aktív riasztás fix ikonnal
	Felügyelet aktív, villogó ikonnal és zárt CP érintkezővel
	A fan-coil készenléti állapotban van
	Kiegészítő fűtőbetét engedélyezésének kijelzése

4.1.3 A gombok funkciói



A	Gombok felülete
+	Növelő gomb
-	Csökkentő gomb
	Az üzemmód (Fűtés vagy Hűtés) kiválasztását biztosítja
AUTO	Lehetővé teszi az Auto üzemmód bekapcsolását
	Lehetővé teszi a minimális üzemmód funkció bekapcsolását a ventilátors sebesség korlátozásával
	Lehetővé teszi a maximális ventilátorsebesség bekapcsolását
	A készülék be- és kikapcsolására szolgál
	Csendes üzemmódot kapcsol be a ventilátorsebesség korlátozásával

4.2 Fő funkciók

4.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a falikezelőnek van tápfeszültsége.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A falikezelő bekapcsolásához

- nyomja meg a  gombot
A szimbólum  kigyullad.

4.2.2 Üzem mód beállítása

Az üzemmód kapcsolásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtés funkció aktív.
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtés funkció aktív.
- ⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.
- ⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.
- ⚠ A nyomtatott áramköri panel biztosítja a vízszonda nélküli működést. Ebben az esetben a ventilátor leállási küszöbértékeit nem veszi figyelembe.

4-csöves változatok

4-csöves változatoknál, ha az automatikus Hűtés/Fűtés szabályozás aktív, akkor a fűtés-hűtés szimbólumok   együttes bekapcsolása mutatja a hőmérséklet elérését.

4.2.3 A vezérlő stand-by-ba állítása

A vezérlő készenléti állapotba állításához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A vezérlő kikapcsol.
- ⚠ A falikezelő fagyvédelmet biztosít. Ha a hőmérséklet <5 °C, a szelepkimenet és a hőtermelő engedélyező kimenet automatikusan aktiválódik.

4.2.4 Szobahőmérséklet állítás

A hőmérséklet állításához

- használja a   gombokat az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez
A kijelzett érték megváltozik.
- ⚠ A beállítási tartomány 16-28 °C, felbontása 0,5 °C.
- ⚠ A tartományon kívüli értékek 5 °C és 40 °C között megengedettek, kivéve az automatikus üzemmódban. Ezeket az értékeket csak rövid időre szabad beállítani.

4.2.5 Működés automatikus üzemmódban

Az automatikus üzemmód választásához

- nyomja meg az  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy az Automatikus funkció aktív.

⚠ A ventilátorsebesség automatikusan szabályozódik a minimális és a maximális érték között, egy PI típusú algoritmus alapján, a helyiség hőmérsékleti alapértéktől való tényleges eltérésnek megfelelően.

4.2.6 Csendes üzemmód

A Csendes üzemmód kiválasztásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Csendes funkció aktív.

⚠ A ventilátorsebesség egy korlátozott maximim mértékre csökken.

4.2.7 Éjszakai üzemmód

Az Éjszakai üzemmód kiválasztásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy az Éjszakai funkció aktív.

⚠ A sebesség egy nagyon alacsony szinten korlátozott.

⚠ A beállított szobahőmérséklet automatikusan változik:

- fűtési módban 1 °C-kal csökken egy óra után, majd még egy fokkal 2 óra után
- hűtési módban 1 °C-kal nő egy óra után, majd még egy fokkal 2 óra után

4.2.8 Maximális ventilátorsebesség

A maximális sebességen történő működtetés választásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a maximális sebességen történő működés aktív.

⚠ A maximális teljesítmény azonnal elérhető fűtésben és hűtésben egyaránt.

⚠ A kívánt szobahőmérséklet elérése után válasszon egy másik sebességet a hőérzet és akusztikai komfort növelése érdekében.

4.2.9 Nyomógombok blokkolása

A nyomógombok blokkolásához

- mindkét gombot   nyomja meg 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ A felhasználó minden beállítást letilt.

⚠ Ismétlje meg a folyamatot a feloldáshoz.

4.2.10 Fényerő csökkentése

A fényerő csökkentéséhez

- kikapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.
- nyomja be a  gombot a csökkentéshez
- várjon 20 másodpercet
A fényerő lecsökken.

⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc elteltével a panel fényereje csökken a kényelem növelése érdekében az éjszakai használat során. A kijelzőn csak a szobahőmérséklet jelenik meg.

4.2.11 Kikapcsolás

A kijelző kikapcsolásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
Minden világító jelzés kialszik.

 Stand-by módban a vezérlő biztosítja a fagyvédelmet.

4.2.12 Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása

To adjust the room temperature probe offset

- kikapcsolt kezelőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig
Az AIR szonda eltolás változtatás menü jelenik meg a kijelzőn.
- nyomja meg a   gombokat az eltoláshoz.
A kijelzett érték megváltozik.

 Előfordulhat, hogy egyes esetekben a mért érték eltérhet a tényleges hőmérséklettől.

 Körültekintően használja ezt a funkciót.

 Ezt a beállítást csak akkor szabad elvégezni, ha megbízható eszközzel megállapították a helyiség hőmérséklettől való tényleges eltérést.

 Állítsa be a mért értéket - 9 °C és +12 °C közötti tartományban 0,1 °C-os lépésekben.

 Az utolsó művelettől számított 20 másodperc múlva a kijelző kikapcsol és a beállítás elmentődik.

4.2.13 WiFi hálózat Be, Ki és Reset

 A beállítások csak EFA649-EFB649 esetén működnek.

A WiFi hálózat aktiválásához

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig
A WiFi hálózat aktív és látható, használható az utolsó konfigurált névvel.

A WIFI hálózat reseteléséhez és visszaállításához az eredeti konfigurálásához

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.
- ismét nyomja be a  gombot
Az "rSt" szöveg jelenik meg a képernyőn.
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig, kapcsolja ki és be a vezérlő tápfeszültségét.
A WiFi hálózat resetelve van.

To turn off the WiFi network

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.
- nyomja meg ismét a  gombot, amíg az "OFF" megjelenik
A szöveg "OFF" jelenik meg a kijelzőn.
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig
A WIFI hálózat kikapcsol és nem látható az okostelefonján vagy tabletjén.

4.3 Figyelmeztetések

4.3.1 Hosszú idejű kikapcsolás

Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:

- kapcsolja ki a készüléket
- állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

 A fagymentesítés funkció nincs bekapcsolva.

4.3.2 Riasztás kijelzése a falikezelőn

Riasztás kijelzése a képernyőn

- E1  Szobahőmérséklet szonda lecsatlakoztatva vagy hibás
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E2  Egy fan-coilba kihelyezett szobahőmérséklet szonda hibája vagy második szonda bekötése
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E3  Páratartalom szonda lecsatlakoztatva vagy hibás
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E4  Levegőminőség szonda lecsatlakoztatva vagy hibás.
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.

KÉSZÜLÉKBE SZERELT VEZÉRLŐK KEZELŐVEL. KÓD ECA644 - ECA647 - EWF644 - EWF647

5.1 Kezelőfelület

⚠ A vezérlők csak az AirLeaf SL, AirLeaf SLS, AirLeaf RS változatokba szerelhetők be.

5.1.1 Leírás

A folyamatos modulációs termosztáttal szerelt elektronikus vezérlők biztosítják:

- szobahőmérséklet szabályozást
- a fan-coil fő funkcióinak kezelését

Rendelkeznek:

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

A hőcserélőn lévő hüvelyben elhelyezett vízhőmérséklet szonda segítségével (10 kΩ) történik a beállított értékek ellenőrzése a ventilátor leállításának vezérléséhez:

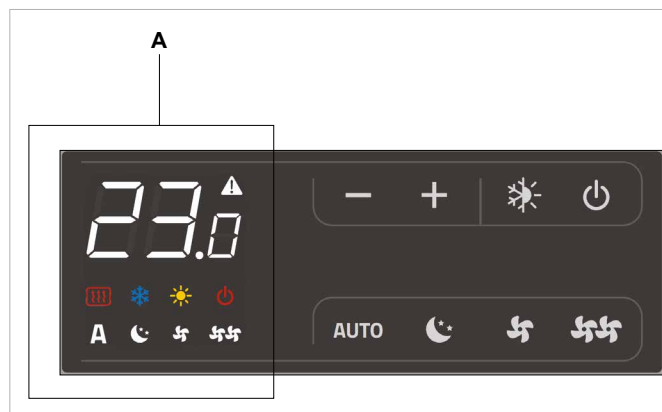
- minimum hőmérséklet fűtésben (30 °C)
- maximum hőmérséklet hűtésben (20 °C)

⚠ A szobahőmérséklet szonda biztosítja a fagyvédelmet akkor is, ha a falikezelő készenléti állapotban van.

⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a kijelző fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható rajta. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.

5.1.2 Kijelző

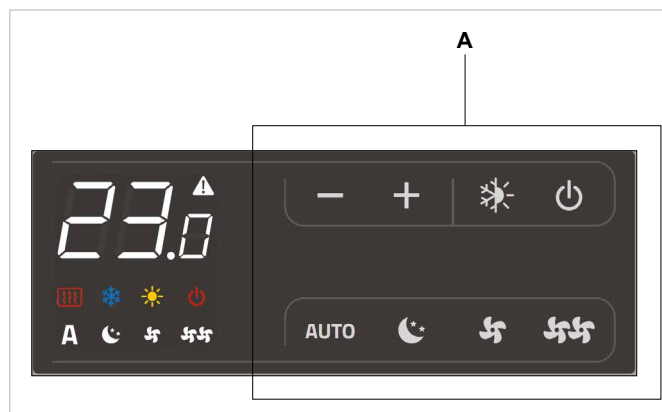
Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A Kijelzőfelület

A	Automatikus üzemmód aktív
	Csendes üzemmód aktív
	Maximális ventilátorsebesség aktív
	Éjszakai üzemmód aktív
	Fűtési üzemmód bekapcsolva
	Hűtési üzemmód bekapcsolva
	Aktív riasztás fix ikonnal
	Felügyelet aktív, villogó ikonnal és zárt CP érintkezővel
	A fan-coil készenléti állapotban van
	Kiegészítő fűtőbetét engedélyezésének kijelzése

5.1.3 A gombok funkciói



A Gombok felülete

+	Növelő gomb
-	Csökkentő gomb
	Az üzemmód (Fűtés vagy Hűtés) kiválasztását biztosítja
AUTO	Lehetővé teszi az Auto üzemmód bekapcsolását
	Lehetővé teszi a minimális üzemmód funkció bekapcsolását a ventilátors sebesség korlátozásával
	Lehetővé teszi a maximális ventilátorsebesség bekapcsolását
	A készülék be- és kikapcsolására szolgál
	Csendes üzemmódot kapcsol be a ventilátorsebesség korlátozásával

5.2 Fő funkciók

5.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a vezérőnek van tápfeszültsége.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A vezérő bekapcsolásához

- nyomja meg a  gombot
A szimbólum  kigyullad.

5.2.2 Üzem mód beállítása

Az üzem mód kapcsolásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtés funkció aktív.
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtés funkció aktív.

⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Helytelen vízhőmérséklet esetén az aktivált funkció szimbóluma villog, és a ventilátor leáll, amíg a vízhőmérséklet el nem éri a megfelelő értéket.

Ha a nyomtatott áramkör megfelelően érzékeli a vízhőmérséklet szonda mérését, az indítás normálisan megtörténik.

⚠ A nyomtatott áramköri panel biztosítja a vízszonda nélküli működést. Ebben az esetben a ventilátor leállási küszöbértékeit nem veszi figyelembe.

4-csöves változatok

4-csöves változatoknál, ha az automatikus Hűtés/Fűtés szabályozás aktív, akkor a fűtés-hűtés szimbólumok   együttes bekapcsolása mutatja a hőmérséklet elérését.

5.2.3 A vezérő stand-by-ba állítása

A vezérő készenléti állapotba állításához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A vezérő kikapcsol.

⚠ A vezérő fagyvédelmet biztosít. Ha a hőmérséklet <5 °C, a szelepkimenet és a hőtermelő engedélyező kimenet automatikusan aktiválódik.

5.2.4 Szobahőmérséklet állítás

A hőmérséklet állításához

- használja a   gombokat az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez
A kijelzett érték megváltozik.

⚠ A beállítási tartomány 16-28 °C, felbontása 0,5 °C.

⚠ A tartományon kívüli értékek 5 °C és 40 °C között megengedettek, kivéve az automatikus üzemmódban. Ezeket az értékeket csak rövid időre szabad beállítani.

5.2.5 Működés automatikus üzemmódban

Az automatikus üzemmód választásához

- nyomja meg az **AUTO** gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy az Automatikus funkció aktív.

⚠ A ventilátorsebesség automatikusan szabályozódik a minimális és a maximális érték között, egy PI típusú algoritmus alapján, a helyiség hőmérsékleti alapértéktől való tényleges eltérésnek megfelelően.

5.2.6 Csendes üzemmód

A Csendes üzemmód kiválasztásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Csendes funkció aktív.

⚠ A ventilátorsebesség egy korlátozott maximum mértékre csökken.

5.2.7 Éjszakai üzemmód

Az Éjszakai üzemmód kiválasztásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy az Éjszakai funkció aktív.

⚠ A sebesség egy nagyon alacsony szinten korlátozott.

⚠ A beállított szobahőmérséklet automatikusan változik:

- fűtési módban 1 °C-kal csökken egy óra után, majd még egy fokkal 2 óra után
- hűtési módban 1 °C-kal nő egy óra után, majd még egy fokkal 2 óra után

5.2.8 Maximális ventilátorsebesség

A maximális sebességen történő működtetés választásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a maximális sebességen történő működés aktív.

⚠ A maximális teljesítmény azonnal elérhető fűtésben és hűtésben egyaránt.

⚠ A kívánt szobahőmérséklet elérése után válasszon egy másik sebességet a hőérzet és akusztikai komfort növelése érdekében.

5.2.9 Nyomógombok blokkolása

A nyomógombok blokkolásához

- mindkét gombot   nyomja meg 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ A felhasználó minden beállítást letilt.

⚠ Ismételve meg a folyamatot a feloldáshoz.

5.2.10 Fényerő csökkentése

A fényerő csökkentéséhez

- kikapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

- nyomja be a  gombot a csökkentéshez
 - várjon 20 másodpercet
- A fényerő lecsökken.*

⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc elteltével a panel fényereje csökken a kényelem növelése érdekében az éjszakai használat során. A kijelzőn csak a szobahőmérséklet jelenik meg.

5.2.11 Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
- Minden világító jelzés kialszik.*

⚠ Stand-by módban a vezérlő biztosítja a fagyvédelmet.

5.2.12 Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása

A szobahőmérséklet szonda eltolásának állításához

- kikapcsolt kezelőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig
- Az AIR szonda eltolás változtatás menü jelenik meg a kijelzőn.*
- nyomja meg a  gombokat az eltoláshoz.
- A kijelzett érték megváltozik.*

⚠ Mivel a szobahőmérséklet szonda a készülék alján található, előfordulhat, hogy egyes esetekben a mérés eltérhet a tényleges hőmérséklettől.

⚠ Körültekintően használja ezt a funkciót.

⚠ Ezt a beállítást csak akkor szabad elvégezni, ha megbízható eszközzel megállapították a helyiség hőmérséklettől való tényleges eltérést.

⚠ Állítsa be a mért értéket - 9 °C és +12 °C közötti tartományban 0,1 °C-os lépésekben.

⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc múlva a kijelző kikapcsol és a beállítás elmentődik.

5.2.13 WiFi hálózat Be, Ki és Reset

⚠ A beállítások csak EWF644-EWF647 esetén működnek.

A WiFi hálózat aktiválásához

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
- A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.*
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig
- A WiFi hálózat aktív és látható, használható az utolsó konfigurált névvel.*

A WIFI hálózat reseteléséhez és visszaállításához az eredeti konfigurálásához

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
- A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.*
- nyomja meg ismét a  gombot
- Az "rSt" szöveg jelenik meg a képernyőn.*
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig, kapcsolja ki és be a vezérlő tápfeszültségét.
- A WiFi hálózat resetelve van.*

A WiFi hálózat kikapcsolásához

- bekapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot kb. 10 mp-ig
- A szöveg "On" jelenik meg a kijelzőn.*
- nyomja meg ismét a  gombot, amíg az "OFF" megjelenik
- A szöveg "OFF" jelenik meg a kijelzőn.*
- ne nyúljon egyik gombhoz sem további 10 mp-ig
- A WIFI hálózat kikapcsol és nem látható az okostelefonján vagy tabletjén.*

5.3 Figyelmeztetések

5.3.1 Hosszú idejű kikapcsolás

Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:

- kapcsolja ki a készüléket
- állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

⚠ A fagymentesítés funkció nincs bekapcsolva.

5.3.2 Riasztás kijelzése a falikezelőn

Riasztás kijelzése a képernyőn

- E1  Szobahőmérséklet szonda lecsatlakoztatva vagy hibás
- Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.*
- E2 -  Hibás belső ventilátormotor (pl. idegen tárgy miatti elakadás vagy a forgásérzékelő meghibásodása)
- Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.*

E3  T2 szonda riasztás, vízhőmérséklet nem megfelelő, ideiglenes ventilátor leállítás a megfelelő hőmérséklet eléréséig

E5  T4 szonda riasztás, vízhőmérséklet nem megfelelő, ideiglenes ventilátor leállítás a megfelelő hőmérséklet eléréséig. Csak ECA647 - EWF647 vezérlőnél (4-csöves változat)

 Helytelen vízhőmérséklet. Az aktivált funkció szimbóluma villog és a ventiláció leállítva a szükséges hőmérsékleti érték eléréséig.

⚠ Ellenőrizze a hőmérsékleti szonda helyes elhelyezését a hőcserélőn lévő szondatartóban.

⚠ A nyomtatott áramköri panel biztosítja a vízszonda nélküli működést. Ebben az esetben a ventilátor leállási küszöbértékeit nem veszi figyelembe.

KÉSZÜLÉKBE SZERELT VEZÉRLŐ E4T643

6.1 Kezelőfelület

⚠ A vezérlő csak az AirLeaf SL, AirLeaf SLS, AirLeaf RS változatokba szerelhető be.

6.1.1 Leírás

A 4 fix sebességű és termosztátos érintős, készülékbe szerelt vezérlő biztosítja:

- szobahőmérséklet szabályozást
- a fan-coil fő funkcióinak kezelését

Rendelkezik:

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

A hőcserélőn lévő hüvelyben elhelyezett víz hőmérséklet szonda segítségével (10 kΩ) történik a beállított értékek ellenőrzése a ventilátor leállításának vezérléséhez:

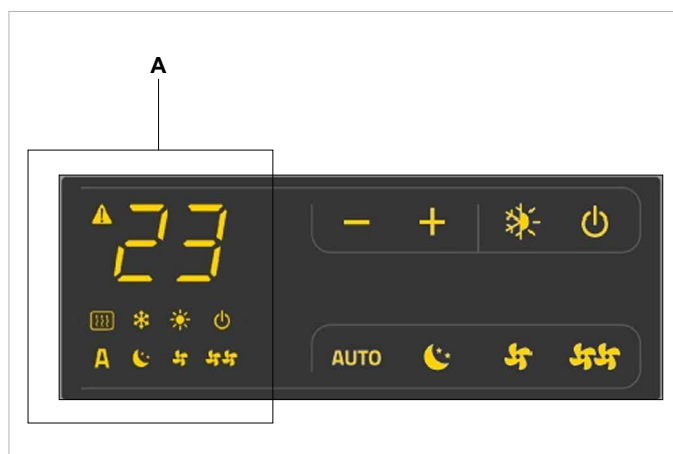
- minimum hőmérséklet fűtésben (30 °C)
- maximum hőmérséklet hűtésben (20 °C)

⚠ A szobahőmérséklet szonda biztosítja a fagyvédelmet akkor is, ha a falikezelő készenléti állapotban van.

⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a kijelző fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható rajta. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.

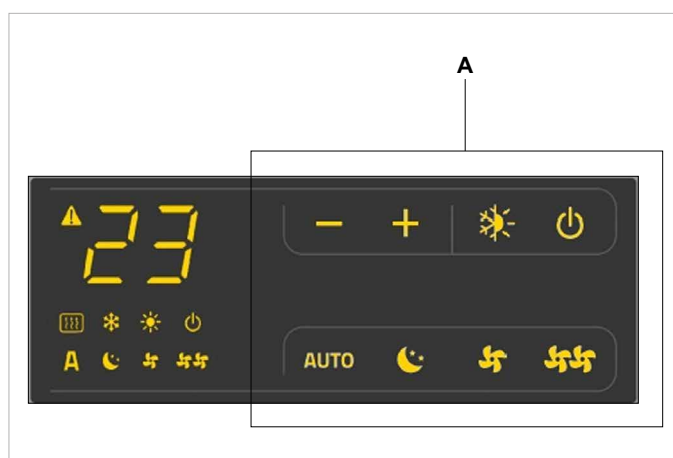
6.1.2 Kijelző

Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A	Kijelzőfelület
A	Automatikus üzemmód aktív
↻	Minimális ventilátorsebesség aktív
↻↻	Maximális ventilátorsebesség aktív
☾*	Szüpercsendes ventilátorsebesség aktív
☀	Fűtési üzemmód bekapcsolva
❄	Hűtési üzemmód bekapcsolva
⚠	Aktív riasztás fix ikonnal
⚠	Felügyelet aktív, villogó ikonnal
⏻	A fan-coil készenléti állapotban van
🔧	Kiegészítő fűtőbetét engedélyezésének kijelzése

6.1.3 A gombok funkciói



A	Gombok felülete
+	Növelő gomb
-	Csökkentő gomb
☀	Az üzemmód (Fűtés vagy Hűtés) kiválasztását biztosítja
AUTO	Lehetővé teszi az Automatikus üzemmód bekapcsolását
☾*	Lehetővé teszi a Szüpercsendes üzemmód bekapcsolását
↻↻	Lehetővé teszi a maximális ventilátorsebesség bekapcsolását
⏻	A készülék be- és kikapcsolására szolgál
↻	Minimális ventilátorsebességet kapcsol be a ventilátorsebesség korlátozásával

6.2 Fő funkciók

6.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a vezérőnek van tápfeszültsége.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A vezérő bekapcsolásához

- nyomja meg a  gombot
A szimbólum  kigyullad.

6.2.2 Üzem mód beállítása

Az üzem mód kapcsolásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtés funkció aktív.
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtés funkció aktív.

⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Helytelen vízhőmérséklet esetén az aktivált funkció szimbóluma villog, és a ventilátor leáll, amíg a vízhőmérséklet el nem éri a megfelelő értéket.

Ha a nyomtatott áramkör megfelelően érzékeli a vízhőmérséklet szonda mérését, az indítás normálisan megtörténik.

⚠ A nyomtatott áramköri panel biztosítja a vízszonda nélküli működést. Ebben az esetben a ventilátor leállási küszöbértékeit nem veszi figyelembe.

4-csöves változatok

4-csöves változatoknál, ha az automatikus Hűtés/Fűtés szabályozás aktív, akkor a fűtés-hűtés szimbólumok  együttes bekapcsolása mutatja a hőmérséklet elérését.

6.2.3 A vezérő stand-by-ba állítása

A vezérő készenléti állapotba állításához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A vezérő kikapcsol.

⚠ A vezérő fagyvédelmet biztosít. Ha a hőmérséklet <5 °C, a szelepkimenet és a hőtermelő engedélyező kimenet automatikusan aktiválódik.

6.2.4 Szobahőmérséklet állítás

A hőmérséklet állításához

- használja a   gombokat az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez
A kijelzett érték megváltozik.
- ⚠ A beállítási tartomány 16-28 °C, felbontása 0,5 °C.
- ⚠ A tartományon kívüli értékek 5 °C és 40 °C között megengedettek, kivéve az automatikus üzemmódban. Ezeket az értékeket csak rövid időre szabad beállítani.

6.2.5 Működés automatikus üzemmódban

Az automatikus üzemmód választásához

- nyomja meg az  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy az Automatikus funkció aktív.

⚠ Automatikus üzemmódban a ventilátor „lépcsős” szabályozást hajt végre, amikor a helyiség hőmérséklete megközelíti a beállított értéket.

6.2.6 Működés minimális sebességen

A minimális sebességen történő működtetés választásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Minimális sebesség funkció aktív.

⚠ A ventilátorsebesség egy korlátozott maximum mértékre csökken.

6.2.7 Szupercsendes üzemmód

A Szupercsendes üzemmódhoz

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Szupercsendes üzemmód aktív.

Szupercsendes üzemmód választásakor aktiválódnak:

- hűtés üzemmódban erős párártlanítás
- tisztán radiátoros működés (kikapcsolt ventilátorral, nyitott szeleppel és RS változatnál működő mikroventilátorokkal) fűtési üzemmódban

6.2.8 Működés maximális sebességen

A maximális sebességen történő működtetés választásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Maximális sebesség funkció aktív.

⚠ A maximális teljesítmény azonnal elérhető fűtésben és hűtésben egyaránt.

⚠ A kívánt szobahőmérséklet elérése után válasszon egy másik sebességet a hőérzet és akusztikai komfort növelése érdekében.

6.2.9 Nyomógombok blokkolása

A nyomógombok blokkolásához

- mindkét gombot   nyomja meg 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ A felhasználó minden beállítást letilt.

⚠ Ismétlje meg a folyamatot a feloldáshoz.

6.2.10 Fényerő csökkentése

A fényerő csökkentéséhez

- kikapcsolt kijelzőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.
- nyomja be a  gombot a csökkentéshez
- várjon 20 másodpercet
A fényerő lecsökken.

- ⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc elteltével a panel fényereje csökken a kényelem növelése érdekében az éjszakai használat során. A kijelzőn csak a szobahőmérséklet jelenik meg.

6.2.11 Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
Minden világító jelzés kialszik.

- ⚠ Stand-by módban a vezérlő biztosítja a fagyvédelmet.

6.2.12 Szobahőmérséklet szonda eltolásának állítása

A szobahőmérséklet szonda eltolásának állításához

- kikapcsolt kezelőnél nyomja be a  gombot 5 mp-ig

Az AIR szonda eltolás változtatás menü jelenik meg a kijelzőn.

- nyomja meg a   gombokat az eltoláshoz
A kijelzett érték megváltozik.

- ⚠ Mivel a szobahőmérséklet szonda a készülék alján található, előfordulhat, hogy egyes esetekben a mérés eltérhet a tényleges hőmérséklettől.

- ⚠ Körültekintően használja ezt a funkciót.

- ⚠ Ezt a beállítást csak akkor szabad elvégezni, ha megbízható eszközzel megállapították a helyiség hőmérséklettől való tényleges eltérést.

- ⚠ Állítsa be a mért értéket - 9 °C és +12 °C közötti tartományban 0,1 °C-os lépésekben.

- ⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc múlva a kijelző kikapcsol és a beállítás elmentődik.

6.3 Figyelmeztetések

6.3.1 Hosszú idejű kikapcsolás

Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:

- kapcsolja ki a készüléket
- állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

- ⚠ A fagymentesítés funkció nincs bekapcsolva.

6.3.2 Riasztás kijelzése a falikezelőn

- E1 ⚠ Szobahőmérséklet szonda lecsatlakoztatva vagy hibás
Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.
- E2 ⚠ Hibás belső ventilátormotor (pl. idegen tárgy miatti elakadás vagy a forgásérzékelő meghibásodása)
- E3 ⚠ T2 szonda riasztás, vízhőmérséklet nem megfelelő, ideiglenes ventilátor leállítás a megfelelő hőmérséklet eléréséig

- ⚠ Figyeljen arra, hogy a beszerelt hőmérséklet szonda 10 kΩ-os legyen.

KÉSZÜLÉKBE SZERELT VEZÉRLŐ E2T543

7.1 Kezelőfelület

⚠ A vezérlő csak az AirLeaf SL, AirLeaf SLS, AirLeaf RS változatokba szerelhető be.

7.1.1 Leírás

A 4 fix sebességű és termosztátos érintős, készülékbe szerelt vezérlő biztosítja:

- szobahőmérséklet szabályozást
- a fan-coil fő funkcióinak kezelését

Rendelkezik:

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

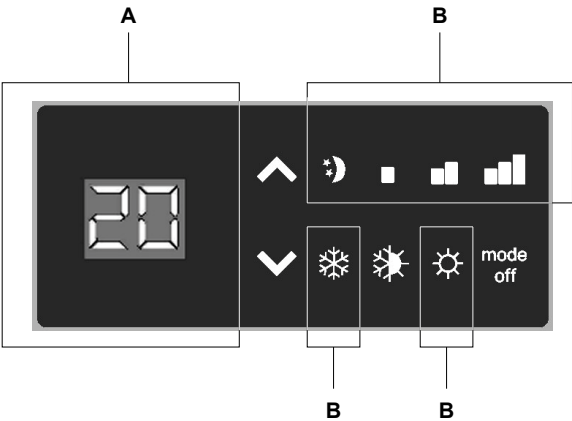
A hőcserélőn lévő hüvelyben elhelyezett vízhőmérséklet szonda segítségével (10 kΩ) történik a beállított értékek ellenőrzése a ventilátor leállításának vezérléséhez:

- minimum hőmérséklet fűtésben (30 °C)
- maximum hőmérséklet hűtésben (20 °C)

⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a kijelző fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható rajta. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.

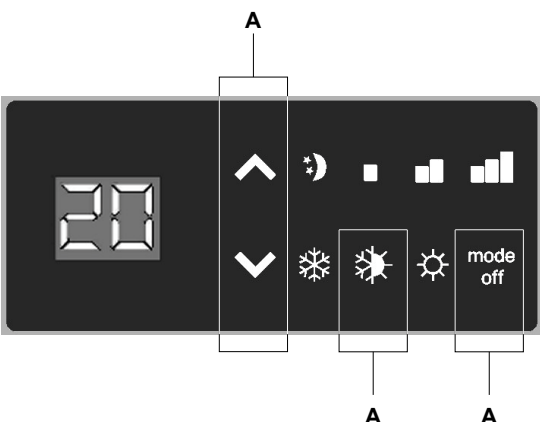
7.1.2 Kijelző

Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A	Kijelzőfelület
B	Led felület
■	Minimális sebesség aktív
■ ■	Közepes sebesség aktív
■ ■ ■	Maximális sebesség aktív
* ◐	Szüpercsendes funkció aktív
☀	Fűtési üzemmód bekapcsolva
❄	Hűtési üzemmód bekapcsolva

7.1.3 A gombok funkciói



A	Gombok felülete
⬆	Növelő gomb
⬇	Csökkentő gomb
☀ ❄	Az üzemmód (Fűtés vagy Hűtés) kiválasztását biztosítja
mode off	Biztosítja a készülék be-/kikapcsolását, és a sebességválasztást

7.2 Fő funkciók

7.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a vezérőnek van tápfeszültsége.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A vezérő bekapcsolásához

- nyomja meg a  gombot
A vezérő bekapcsol.
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

7.2.2 Üzem mód beállítása

Az üzem mód kapcsolásához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtés funkció aktív.
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtés funkció aktív.

⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Helytelen vízhőmérséklet esetén az aktivált funkció szimbóluma villog, és a ventilátor leáll, amíg a vízhőmérséklet el nem éri a megfelelő értéket.

7.2.3 A vezérő stand-by-ba állítása

A vezérő készenléti állapotba állításához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A vezérő kikapcsol.

7.2.4 Szobahőmérséklet állítás

A hőmérséklet állításához

- használja a   gombokat az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez
A kijelzett érték megváltozik.

⚠ A beállítási tartomány 16-28 °C, felbontása 0,5 °C.

⚠ 5°C (lo) és 40°C (hi) skálán kívüli értékek lehetségesek, kivéve az automatikus üzemmódban. Csak rövid időre állítsa be ezeket az értékeket.

7.2.5 Ventilátor sebesség állítása

A ventilátor sebesség beállításához

- nyomja meg a  gombot a kellő sebességhez
A hold jelzés  (a ventilátor jelzés téves!) mutatja, hogy a Szupercsendes funkció aktív.

⚠ A ventilátor sebesség egy korlátozott maximum mértékre csökken.

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A szimbólum  mutatja, hogy a Fűtés funkció aktív.
A szimbólum  mutatja, hogy a Hűtés funkció aktív.

⚠ Fűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték magasabb a szobahőmérsékletnél.

⚠ Hűtési üzemmódban a szimbólum világít, ha a beállított érték alacsonyabb a szobahőmérsékletnél.

7.2.6 Nyomógombok blokkolása

A nyomógombok blokkolásához

- mindkét gombot   nyomja meg 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ A felhasználó minden beállítást letilt.

⚠ Ismétlje meg a folyamatot a feloldáshoz.

7.2.7 Fényerő csökkentése

A fényerő csökkentéséhez

- nyomja meg a  gombot 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

A normál fényerő visszaállításához

- nyomja meg a  gombot 10 mp-ig
A szöveg  jelenik meg a képernyőn.

⚠ Az utolsó művelettől számított 20 másodperc elteltével a panel fényereje csökken a kényelem növelése érdekében az éjszakai használat során. A kijelzőn csak a szobahőmérséklet jelenik meg.

7.2.8 Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
Minden világító jelzés kialszik.

⚠ Stand-by módban a vezérő biztosítja a fagyvédelmet.

7.3 Figyelmeztetések

7.3.1 Hosszú idejű kikapcsolás

Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:

- kapcsolja ki a készüléket
- állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

7.3.2 Riasztás kijelzése a falikezelőn

E1 és az összes LED villogása - a szobahőmérséklet szonda meghibásodott vagy lecsatlakoztatott (automatikus reset riasztás)

Semmilyen üzemmód sem kapcsolható be.

- E2 és LEDe-ek villogása ☀️ ❄️ - hőcserélőn lévő víz hőmérséklet szonda meghibásodása
- E3 és LEDe-ek villogása * 📊 Hiba: belső ventilátormotor (pl. idegen tárgy miatti elakadás vagy a forgásérzékelő meghibásodása)
- Villogó LED ☀️ Víz hőmérséklet riasztás, a víz hőmérséklet nem megfelelő (<30 °C fűtésben). Ventilátor ideiglenes leállítása a szükséges víz hőmérséklet eléréséig.
- Villogó LED ❄️ Víz hőmérséklet riasztás, a víz hőmérséklet nem megfelelő (>20 °C hűtésben). Ventilátor ideiglenes leállítása a szükséges víz hőmérséklet eléréséig.

⚠️ Ellenőrizze a hőmérsékleti szonda helyes elhelyezését a hőcserélőn lévő szondatartóban.

⚠️ A nyomtatott áramköri panel biztosítja a vízszonda nélküli működést. Ebben az esetben a ventilátor leállási küszöbértékeit nem veszi figyelembe.

SEBESSÉGVÁLASZTÓ B3V137

8.1 Kezelőfelület

⚠ A vezérlő csak az AirLeaf SL, AirLeaf SLS, AirLeaf RS változatokba szerelhető be.

8.1.1 Leírás

A készülékbe szerelt vezérlő biztosítja:

- a fan-coil fő funkcióinak kezelését

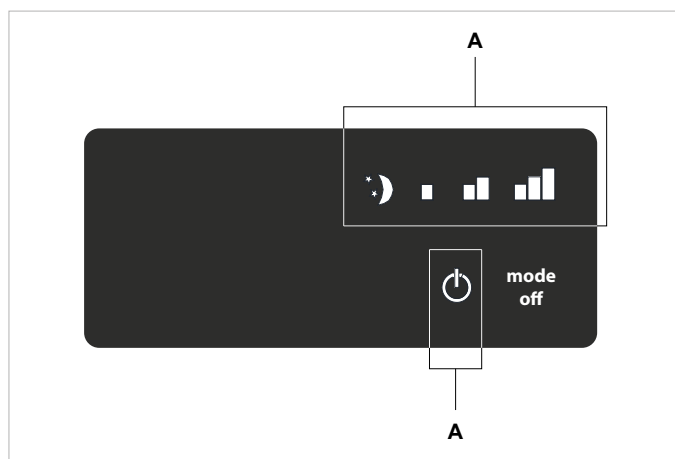
Rendelkezik:

- belső memóriával az adatmegőrzéshez a tápfeszültség lekapcsolása vagy kimaradása esetén

⚠ Az utolsó művelet után 20 másodperccel a kijelző fényereje csökken, csak a szobahőmérséklet látható rajta. A maximális fényerő bármely gomb nyomására visszaáll.

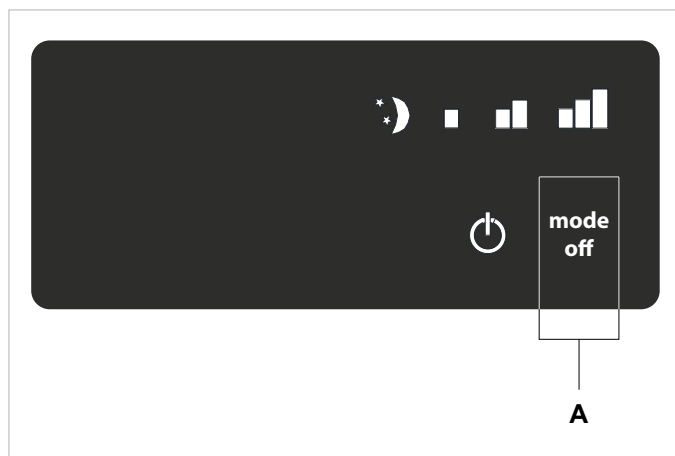
8.1.2 Kijelző

Állapotok és riasztások a kijelzőn.



A	Led felület
■	Minimális sebesség aktív
■ ■	Közepes sebesség aktív
■ ■ ■	Maximális sebesség aktív
* *	Szüpercsendes funkció aktív
⏻	A készülék készenléti állapotban van folyamatos világításnál
⏻	Nyitott a TA érintkező villogó jelzésnél

8.1.3 A gombok funkciói



A	Gombok felülete
mode off	Biztosítja a készülék be-/kikapcsolását, és a sebességválasztást

8.2 Fő funkciók

8.2.1 Általános indítás

Indítás előtt:

⚠ Győződjön meg arról, hogy a távirányító csatlakoztatva van a hálózathoz és egy egy érintkezős, 230 V AC szobatermosztáthoz.

⚠ Ha van főkapcsoló a tápfeszültség kábelén, kapcsolja be a főkapcsolót.

A vezérlő bekapcsolásához

- nyomja meg a  gombot
A vezérlő bekapcsol.

8.2.2 A vezérlő stand-by-ba állítása

A vezérlő készenléti állapotba állításához

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
A vezérlő kikapcsol.

8.2.3 Ventilátorsebesség állítása

A ventilátorsebesség beállításához

- nyomja meg a  gombot
A szimbólum  mutatja, hogy a Szupercsendes funkció aktív.

Az  ikon kigyullad és mutatja, hogy a minimum sebesség aktív.

A  ikon kigyullad és mutatja, hogy a közepes sebesség aktív.

A  ikon kigyullad és mutatja, hogy a maximum sebesség aktív.

A maximális teljesítmény azonnal elérhető fűtésben és hűtésben egyaránt.

⚠ A kívánt szobahőmérséklet elérése után válasszon egy másik sebességet a hőérzet és akusztikai komfort növelése érdekében.

8.2.4 Kikapcsolás

A kikapcsoláshoz

- nyomja meg a  gombot kb. 2 mp-ig
Minden világító jelzés kialszik.

8.3 Figyelmeztetések

8.3.1 Hosszú idejű kikapcsolás

Egy évszakra vagy hosszú időre történő kikapcsoláskor:

- kapcsolja ki a készüléket
- állítsa a rendszer főkapcsolóját KI állásba

8.3.2 Riasztás kijelzése a falikezelőn

- Led  villog TERM érintkező nyitott
- Led  világít TERM érintkező zárt
- Led  világít Szupercsendes funkció aktív (400 ford/perc)
- Led  világít Minimum sebesség aktív (680 ford/perc))
- Led  világít Közepes sebesség aktív (1100 ford/perc))
- Led  világít Maximum sebesség aktív (1500 ford/perc))

KARBANTARTÁS

10.1 Előzetes figyelmeztetések

Bármely tisztítási és karbantartási beavatkozás előtt:

- válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját "KI" állásba állítja
- várja meg, amíg az alkatrészek lehűlnek, hogy elkerülje az égési sérüléseket

⊖ Tilos bármilyen műszaki vagy tisztítási munkát végezni a készülék áramellátásról való leválasztása előtt.

⚠ Előzetesen yőződjön meg a feszültségmentességről.

⚠ A karbantartási munka befejezése után helyre kell állítani az eredeti állapotot.

10.2 Rendszeres karbantartás

⚠ A rendszeres karbantartás nélkülözhetetlen a fan-coil egység hosszú idejű hatékonysága, biztonságos üzemeltetése és megbízhatósága érdekében.

Végrehajtandó

- hathavonta

Bármely tisztítási és karbantartási beavatkozás előtt:

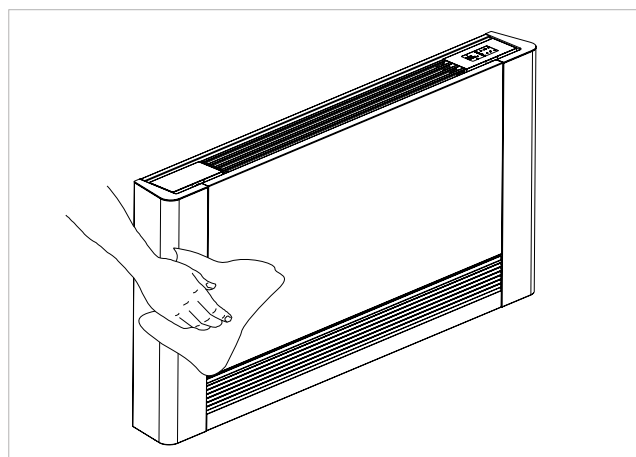
- válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját "KI" állásba állítja
- várja meg, amíg az alkatrészek lehűlnek, hogy elkerülje az égési sérüléseket

⚠ Várja meg, amíg az alkatrészek lehűlnek, hogy elkerülje az égési sérüléseket

⚠ A karbantartási munka befejezése után helyre kell állítani az eredeti állapotot.

⊖ Tilos kinyitni, levenni a burkolatokat és bármilyen műszaki vagy tisztítási beavatkozást végezni, mielőtt a készüléket a rendszer főkapcsolójának "KI" állásba kapcsolásával le nem választotta az elektromos hálózatról.

10.2.1 Külső tisztítás



A fan-coilok külső felületét puha, vízzel nedvesített ruhával törölje le.

⚠ Ne használjon súroló szivacsot, illetve súroló vagy korrozív tisztítószer, mert károsíthatja a festett felületet.

⚠ Bármely tisztítási és karbantartási beavatkozás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját "KI" állásba állítja

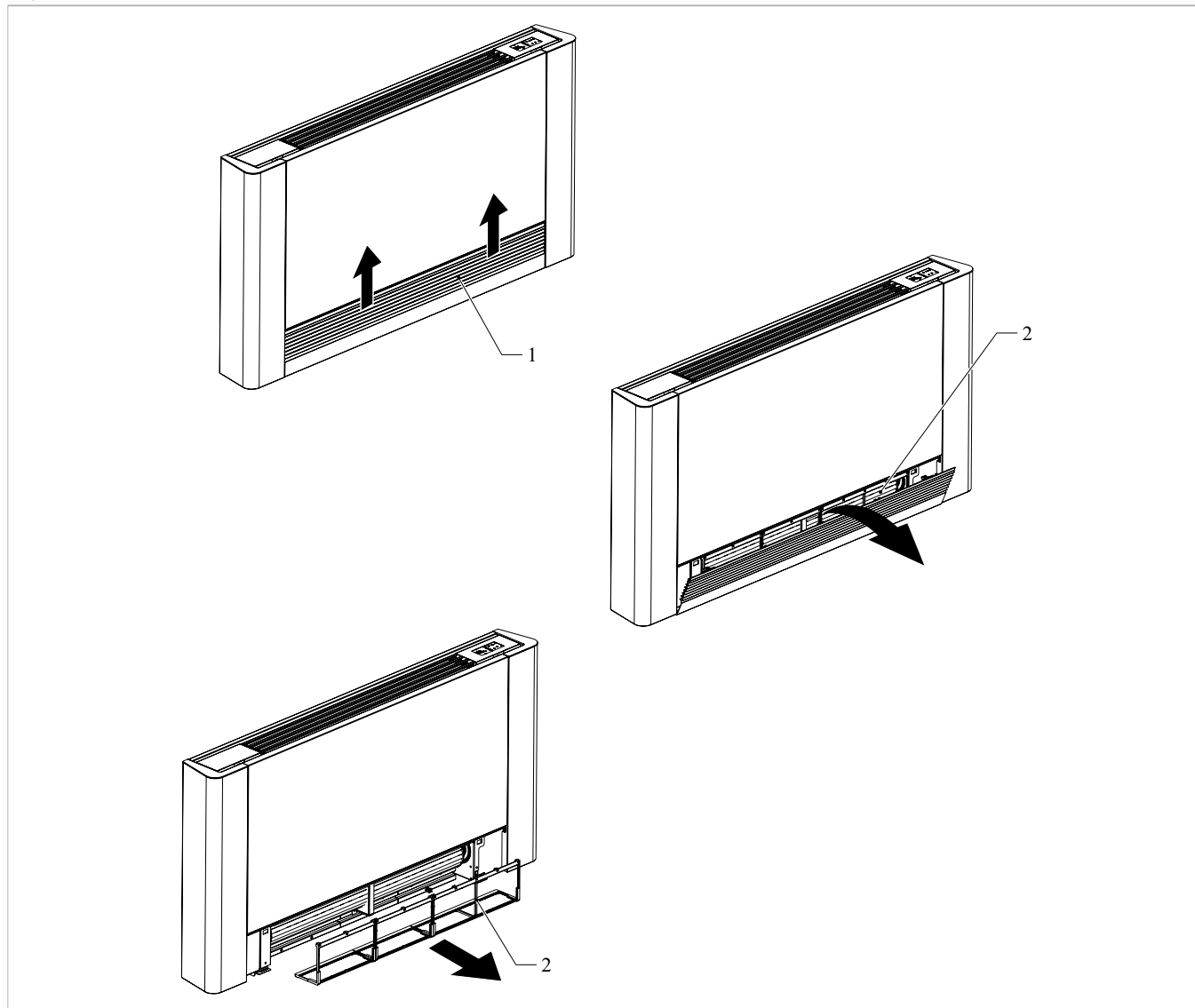
10.2.2 Légszűrő tisztítás

A légszűrő tisztítását el kell végezni:

- hosszabb üzemelés után, figyelemmel a levegőben lévő szennyezőanyag koncentrációra
- hosszabb idejű használaton kívüli állapot után, az újra indítás előtt

Szűrő kivétele**Fix légtelölökkkel ellátott szivórács esetén**

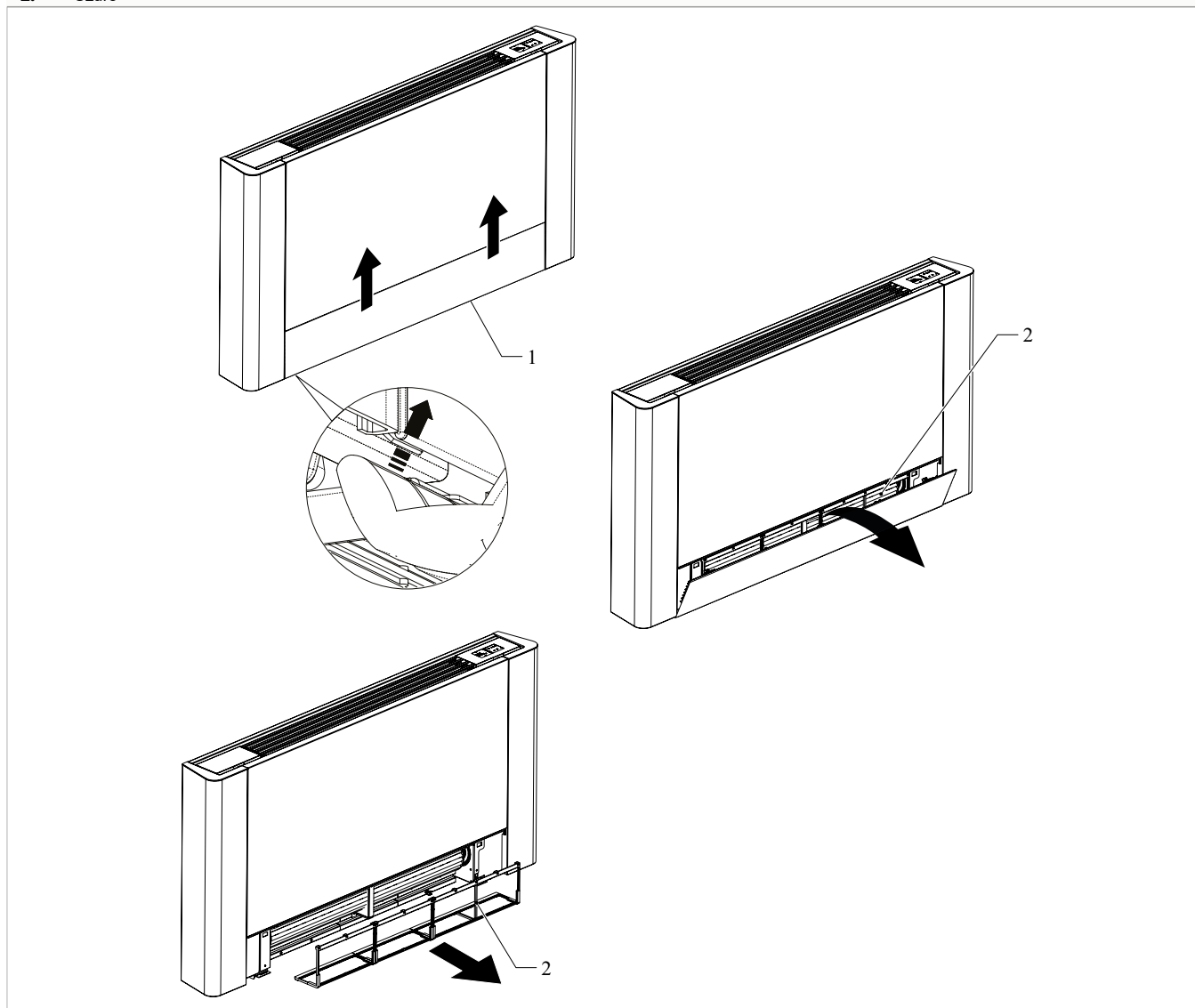
1. Szivórács fix légtelölökkkel
2. Szűrő

**Szűrő kivétele fix légtelölökkkel ellátott szivórácsnál:**

- enyhén emelje meg a szivórácsot
- fordítsa kifelé a rácsot, amíg teljesen ki nem jön a készülékházból
- vegye ki a rácsot
- vegye ki a szűrőt

Mozgó légszívó ajtó esetén

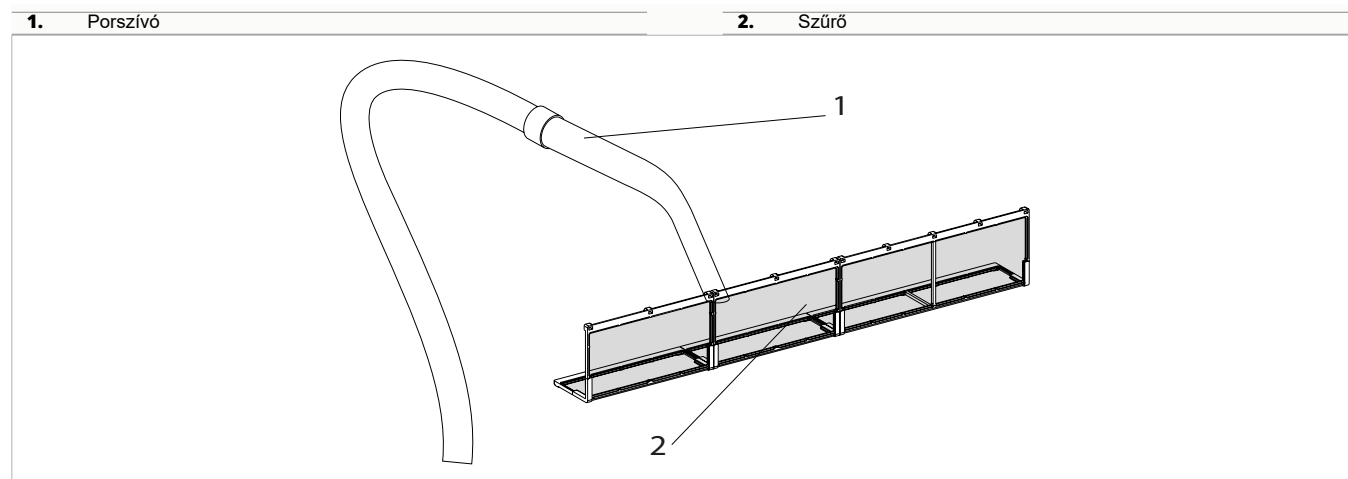
1. Mobil légszívó ajtó
2. Szűrő



Szűrő kivétele mozgó légszívó ajtó esetén:

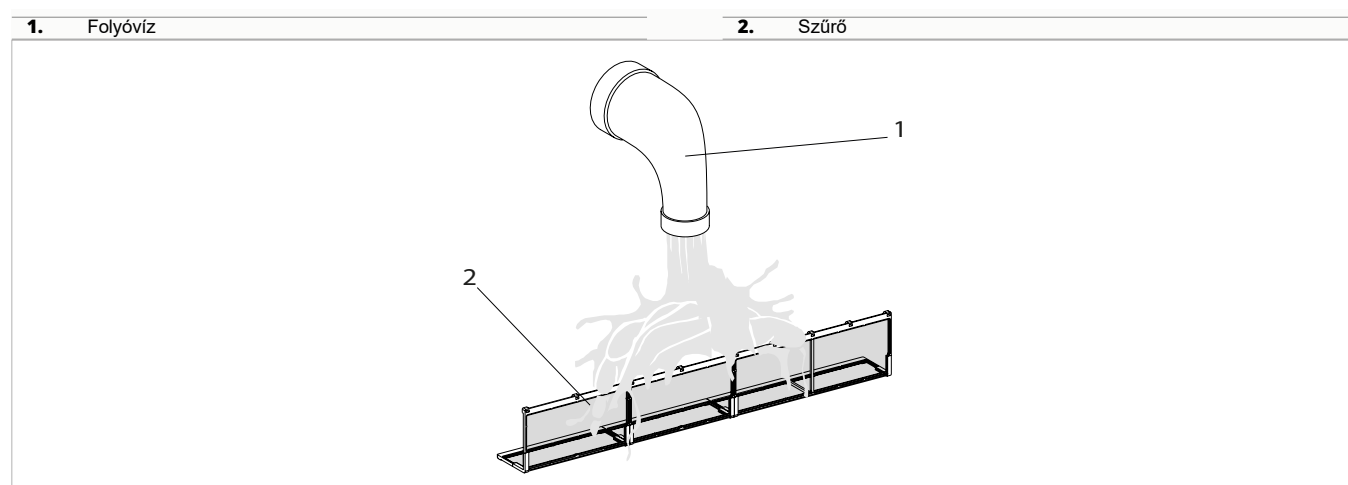
- nyomja meg a műanyag füleket a mozgó ajtó alsó végeinél
- finoman emelje meg az ajtót
- forgassa, amíg teljesen ki nem jön a készülékházból
- vegye ki a mozgó ajtót
- vegye ki a szűrőt

A szűrők tisztítása



A szűrő tisztításához:
– használjon porszívót

– szívja ki a port



Jelentős pormennyiség esetén:

- mossa ki a szűrőt folyóvíz alatt (max. 40 °C)
- hagyja megszáradni az árnyékban

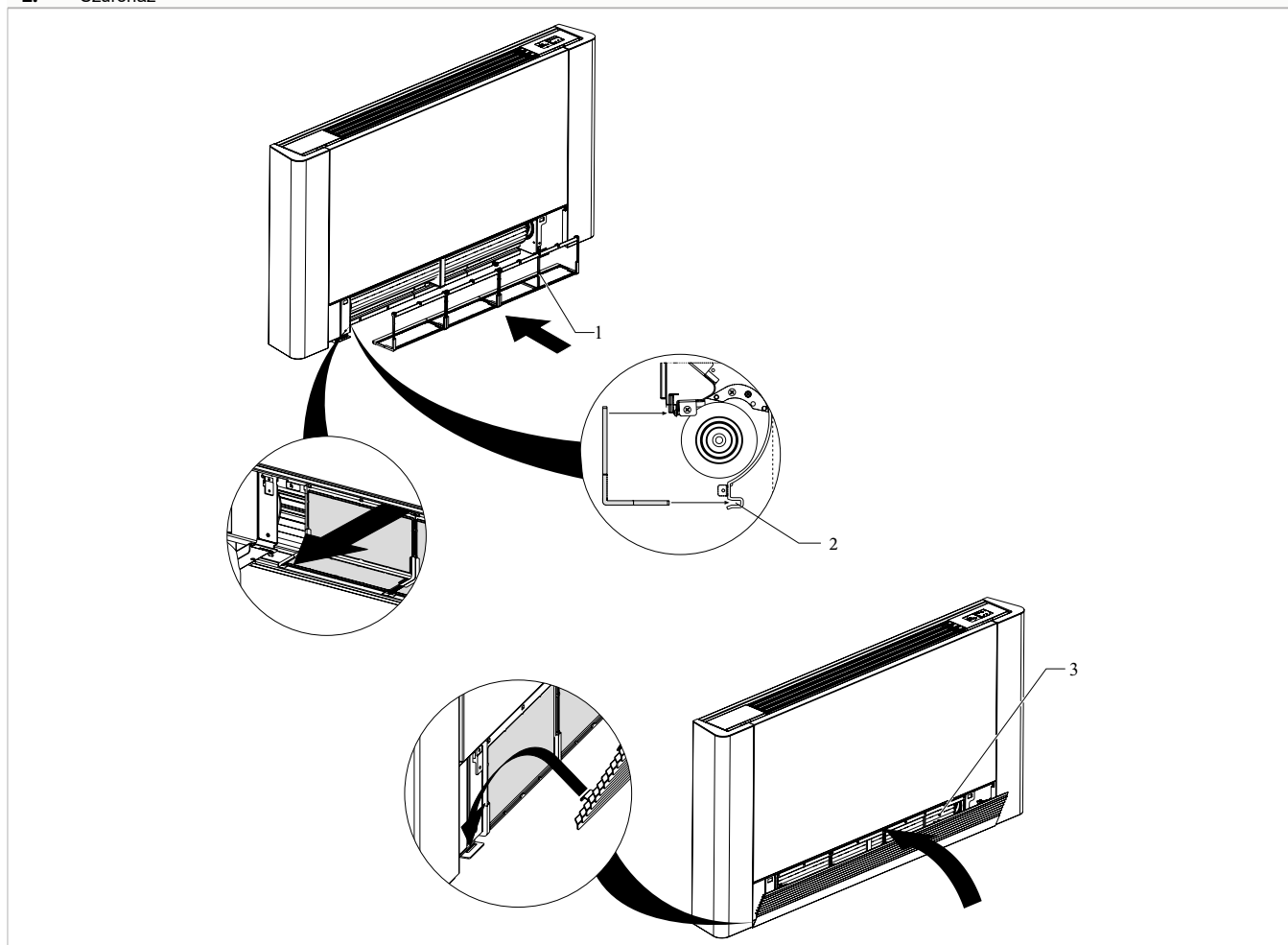
⚠ A napsugárzás vagy a 40 °C-nál forróbb vízzel történő tisztítás tönkreteheti a szűrőt.

⊘ Tilos tisztítószer vagy oldószert használni a szűrő tisztításához.

A szűrő visszahelyezése

Fix légterelőkkal ellátott szívórács esetén

1. Szűrő
2. Szűrőház



A szűrő visszahelyezéséhez:

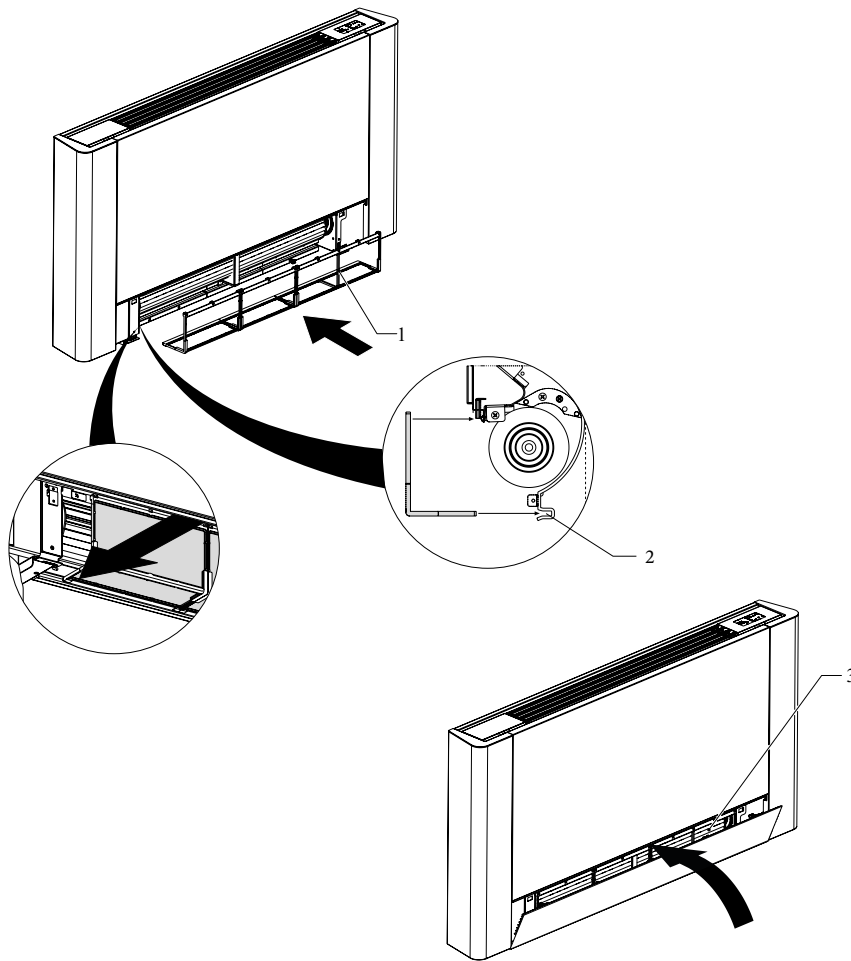
- helyezze be a szűrőt a szűrőházba
- fogja meg a szívórácsot
- akassza be a szívórácsot a nyílásaiba
- forgassa felfelé a rácsot
- akassza be a rácsot enyhén lefelé nyomva

⚠ Ellenőrizze, hogy a szűrő helyesen van-e behelyezve.

⊘ Tilos a készüléket szűrő nélkül használni.

Mozgó légszívó ajtó esetén

1. Szűrő
2. Szűrőház
3. Mobil légszívó ajtó



A szűrő visszahelyezéséhez:

- helyezze be a szűrőt a szűrőházba
- helyezze a mozgó ajtót a készülékre
- nyomja meg a mozgó ajtót, amíg rögzítődik a helyén

⚠ A készülékben biztonsági kapcsoló van, ami megakadályozza a ventilátor működését rosszul visszarakott mozgó ajtó esetén.

⚠ Ellenőrizze, hogy a szűrő helyesen van-e behelyezve.

⊖ Tilos a készüléket szűrő nélkül használni.

10.3 Energiamegtakarítási ajánlások

A készülék helyes működése és az érdemi energiamegtakarítás érdekében:

- tartsa tisztán a szűrőket
- a fan-coillal felszerelt helyiségek ajtóit és ablakait a lehető legnagyobb mértékben tartsa zárva
- nyáron korlátozza a közvetlen napsugárzást árnyékoló eszközökkel (redőny, függöny, stb.)

HIBAKERESÉS

11.1 Előzetes figyelmeztetések

Ha az alábbi anomáliák bármelyikét észleli:

- a ventilátor nem indul akkor sem, ha a vízkör feltöltött meleg vagy hideg vízzel
- a készülék vizet veszít fűtési módban
- a készülék vizet veszít hűtési módban
- az eszköznek túl erős a zaja
- páralecsapódás van a frontpanelen

- azonnal csatlakoztassa le a készüléket a tápfeszültségről
- zárja el a fűtési/hűtési kör csapjait
- haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot műszaki segélyszolgálatl vagy szakképzett szerelővel.

⚠ A beavatkozást szakképzett telepítőnek vagy specializált támogató központnak kell elvégeznie.

Kövesse az alábbi instrukciókat:

⊖ Ne végezzen saját maga önálló szerelést!

11.2 Hibakereséstitáblázat

Jelenség	Ok	Megoldás
A ventilátor indulás az új hőmérséklet- vagy funkcióbeállításokhoz képest késik.	A szelepnek bizonyos időre van szüksége ahhoz, hogy kinyíljon, és ezáltal a meleg vagy hideg víz keringjen a készülékben.	Várjon 2 vagy 3 percet, hogy a szelep kinyíljon.
A készülék nem kapcsolja be a ventilátort.	A meleg vagy hideg víz hiányzik a rendszerből.	Győződjön meg arról, hogy a hőtermelő vagy a hűtőgép működik-e.
A ventilátor nem indul annak ellenére, hogy a rendszer meleg vagy hideg vízzel feltöltött.	A hidraulikai szelep zárt állapotban marad.	Szerelje le a szeleptestet, és ellenőrizze, hogy a vízkeringés helyreállt-e. Ellenőrizze a szelep külső 230V tápfeszültséggel. Ha működik, akkor a vezérlőpanel lehet hibás.
	A ventilátormotor megszorult vagy leégett.	Ellenőrizze a motor tekercseit és szabad forgását.
	A vezetékelés hibás.	Ellenőrizze a villamos csatlakozásokat.
A készülék fűtési módban vizet veszít vizet.	Szivárgás a hidraulikai rendszerben lévő csatlakozásoknál	Ellenőrizze a szivárgást és húzza meg a csatlakozókat.
	Vízszivárgás a szelepcsoportnál.	Ellenőrizze a tömítéseket.
Páralecsapódás van a frontpanelen.	Levált a hőszigetelés.	Ellenőrizze a hő- és hangszigetelések helyes elhelyezkedését, különös figyelmet fordítva a hőcserélő tetején lévőre.
Vízcseppek vannak a légtelenítő szelepen.	Magas páratartalom (>60%) páralecsapódást okozhat, különösen minimális szellőzési sebesség mellett.	Amint a relatív páratartalom szintje csökken, a jelenség megszűnik. A készülék belsejébe eső néhány vízcsepp azonban nem okoz meghibásodást.
A készülék hűtési módban vizet veszít vizet.	A kondenzvíztálca eltömődött.	Lassan öntsön egy üveg vizet a hőcserélő alsó részébe, hogy ellenőrizze a vízelvezetést; szükség esetén tisztítsa meg a tálcát és/vagy javítsa a lefolyócső lejtését.
	A kondenzvízcső dőlése biztosítja a kondenzvíz elvezetést.	
	A vízcsövek és a szeleptest nincs megfelelően szigetelve.	Ellenőrizze a szigetelést.
A készülék túl zajos.	A ventilátor hozzáér a készüléktesthez.	Ellenőrizze.
	A ventilátor kiegyensúlyozatlan.	A kiegyensúlyozatlanság túlzott rezgéseket generál: cserélje ki a ventilátort.
	Ellenőrizze a szűrőt és tisztítsa ki, ha szükséges.	Tisztítsa ki a szűrőt.



innova

INNOVA S.r.l.
Via I Maggio 8 - 38089 Storo (TN) - ITALY
tel. +39.0465.670104 – fax +39.0465.674965
info@innovaenergie.com

Magyarországi partner
Hotjet Kft.
2151 Fót, Somlói utca 52
tel. +36209254726
www.hotjet.hu
info@hotjet.hu